

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2011/2006

av den 19 december 2006

om anpassning av förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, förordning (EG) nr 318/2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker och förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen, till följd av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien (nedan kallad "2005 års anslutningsakt"), särskilt artikel 20 jämförd med bilaga IV, och artikel 56,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare⁽¹⁾ ändrades bland annat bestämmelserna om tak för utsädesstöd till följd av 2004 års anslutning och direktstödsordningar för jordbrukare inom sockersektorn infördes. Genom rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den

gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽²⁾ infördes gemensamma regler om den gemensamma organisationen av marknaderna inom sockersektorn från och med regleringsåret 2006/2007. Genom förordning 320/2006⁽³⁾ inrättades en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen.

(2) Dessa generella regler och åtgärder bör anpassas så att de kan genomföras i Bulgarien och Rumänien från och med den dag då dessa länder ansluts till Europeiska unionen.

(3) I syfte att låta Bulgarien och Rumänien dra fördel av stödåtgärderna inom sockersektorn enligt förordning (EG) nr 1782/2003 är det lämpligt att ändra de nationella taken för Bulgarien och Rumänien med beaktande av de extra stödbeloppen. I syfte att ge Bulgarien och Rumänien möjlighet att ge ett separat direktstöd för socker är det lämpligt att ändra de nationella taken för referensbeloppen för socker. För att tillämpa bestämmelserna om separat stöd för socker i Bulgarien och Rumänien är det lämpligt att justera perioderna för genomförande i enlighet härmed.

(4) För att Bulgarien och Rumänien skall kunna integrera utsädesstöd i de stödsystem som föreskrivs i förordning (EG) nr 1782/2003 är det lämpligt att ta med Bulgarien och Rumänien i förteckningen över länder som omfattas av den åtgärden.

(5) Både 2005 års anslutningsakt och denna förordning ändrar förordning (EG) nr 1782/2003 och dessa ändringar bör träda i kraft samma dag. För rättssäkerhetens skull bör den ordning i vilken dessa ändringar skall tillämpas särskilt anges.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1405/2006 (EUT L 265, 26.9.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1585/2006 (EUT L 294, 25.10.2006, s. 19).

⁽³⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

- (6) I syfte att tillämpa de mekanismer med produktionskvoter för socker, isoglukos och inulinsirap samt ett traditionellt försörjningsbehov av socker för raffinering som föreskrivs i förordning (EG) nr 318/2006 i Bulgarien och Rumänien bör båda länder tas med i förteckningen över länder som omfattas av dessa åtgärder. Ytterligare anpassningar bör också göras till den förordningen för att ta hänsyn till Bulgariens och Rumäniens särskilda situation.
- (7) I syfte att ge operatörer i Bulgarien och Rumänien möjlighet att delta i det omstruktureringsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 320/2006 behöver den förordningen anpassas.
- (8) Förordningarna (EG) nr 1782/2003, (EG) nr 318/2006 och (EG) nr 320/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

- mängden socker eller inulinsirap som producerats i enlighet med förordning (EG) nr 1260/2001 respektive förordning (EG) nr 318/2006,
- det genomsnittliga antalet hektar sockerbeter, sockerrör eller cikoriarot som används för produktion av socker eller inulinsirap och omfattas av leveransavtal som slutits i enlighet med artikel 19 i förordning (EG) nr 1260/2001 respektive artikel 6 i förordning (EG) nr 318/2006.

Om den representativa perioden emellertid omfattar regleringsåret 2006/07 skall detta regleringsår ersättas med regleringsår 2005/06 för jordbrukare som omfattas av avstånd från kvoter under regleringsår 2006/07 enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1782/2003 i dess ändrade lydelse, bland annat genom 2005 års anslutningsakt, skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 71c skall följande stycke föras in efter första stycket:

”För Bulgarien och Rumänien skall tabellen för höjningar i artikel 143a gälla för socker och cikoriarot.”

2. Artikel 143ba skall ändras på följande sätt:

- a) I punkt 1 skall texten efter den första meningen ersättas med följande:

”Detta skall ges för en representativ period som kan variera för varje produkt och omfatta ett eller flera av regleringsåren 2004/05, 2005/06 eller 2006/07, vilket skall fastställas av medlemsstaterna senast den 30 april 2006, och på grundval av objektiva och icke-diskriminerande kriterier som

- mängden sockerbeter, sockerrör eller cikoriarot som omfattas av leveransavtal som slutits i enlighet med artikel 19 i förordning (EG) nr 1260/2001 respektive artikel 6 i förordning (EG) nr 318/2006,

För Bulgarien och Rumänien

- a) skall datumet 30 april 2006 som anges i första stycket ersättas med den 15 februari 2007,
- b) får det separata sockerstödet beviljas för åren från 2007 till 2011,
- c) får den representativa period som avses i första stycket vara olika för varje produkt och omfatta ett eller flera av regleringsåren 2004/05, 2005/06, 2006/07 eller 2007/08,
- d) skall, om den representativa perioden emellertid omfattar regleringsåret 2007/08, detta regleringsår ersättas med regleringsår 2006/07 för jordbrukare som omfattas av avstånd från kvoter under regleringsår 2007/08 enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006.”

- b) Följande stycke skall läggas till efter punkt 3:

”3a. För 2007 skall, för Bulgarien och Rumänien, datumet den 31 mars som anges i punkt 3 ersättas med den 15 februari 2007.”

3. Bilagorna VII, VIIIa och XIa skall ändras i enlighet med bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 318/2006 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 7.2 skall följande stycke läggas till:

”För de syften som avses i detta stycke skall regleringsåret för Bulgarien och Rumänien vara 2006/07.”

2. Artikel 9.1 skall ersättas med följande:

”1. Under regleringsåret 2006/07 skall en isoglukoskvot på 100 000 ton läggas till den sammanlagda isoglukoskvot som fastställs i bilaga III. För vart och ett av regleringsåren 2007/08 och 2008/09 skall en ytterligare isoglukoskvot på 100 000 ton läggas till kvoten för det föregående regleringsåret. Denna ökning skall inte beröra Bulgarien och Rumänien.

Under vart och ett av regleringsåren 2007/08 och 2008/09 skall ytterligare en isoglukoskvot på 11 045 ton för Bulgarien och 1 966 ton för Rumänien läggas till det föregående regleringsårets kvot.

Medlemsstaterna skall tilldela företagen tilläggskvoter i proportion till den isoglukoskvot som tilldelats i enlighet med artikel 7.2.”

3. Artikel 29.1 skall ersättas med följande:

”1. Utan hinder av artikel 19.1 skall ett traditionellt försörjningsbehov av socker för raffinering för gemenskapen fastställas till 2 324 735 ton per regleringsår, uttryckt i vitt socker.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2006.

Under regleringsåren 2006/07, 2007/08 och 2008/09 skall det traditionella försörjningsbehovet fördelas på följande sätt:

- 198 748 ton för Bulgarien,
- 296 627 ton för Frankrike,
- 291 633 ton för Portugal,
- 329 636 ton för Rumänien,
- 19 585 ton för Slovenien,
- 59 925 ton för Finland,
- 1 128 581 ton för Förenade kungariket.”

4. Bilaga III skall ersättas med bilaga II till den här förordningen.

Artikel 3

I artikel 3.1 i förordning (EG) nr 320/2006 skall de inledande orden i första stycket ersättas med följande:

”Företag som producerar socker, isoglukos eller inulinsirap, och som har fått en kvot tilldelad senast den 1 juli 2006, eller senast den 31 januari 2007 för Bulgarien och Rumänien, skall ha rätt till ett omstruktureringsstöd per ton av den kvot som företaget avstått från, förutsatt att det under något av regleringsåren 2006/07, 2007/08, 2008/09 eller 2009/10:”

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007 under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft.

På rådets vägnar

J. KORKEAOJA

Ordförande

2. Bilaga VIIIa skall ersättas med följande:

”BILAGA VIIIa

Nationella tak som avses i artikel 71c

(i tusentals EUR)

Kalenderår	Bulgarien	Tjeckien	Estland	Cypern	Lettland	Litauen	Ungern	Malta	Polen	Rumänien	Slovenien	Slovakien
2005	—	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	—	35 800	97 700
2006	—	294 551	27 300	12 500	43 819	113 847	446 305	830	980 835	—	44 184	127 213
2007	200 384	377 919	40 400	16 300	60 764	154 912	540 286	1 640	1 263 706	441 930	58 958	161 362
2008	240 521	469 986	50 500	20 400	75 610	193 076	672 765	2 050	1 572 577	530 681	73 533	200 912
2009	281 154	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	802 610	2 460	1 870 392	621 636	87 840	238 989
2010	321 376	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	929 210	2 870	2 155 492	710 441	101 840	275 489
2011	401 620	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 055 910	3 280	2 440 492	888 051	115 840	312 089
2012	481 964	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 182 510	3 690	2 725 592	1 065 662	129 840	348 589
2013	562 308	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 243 272	143 940	385 189
2014	642 652	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 420 882	143 940	385 189
2015	722 996	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 598 493	143 940	385 189
2016 och följande år	803 340	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 776 103	143 940	385 189”

3. Bilaga XIa skall ersättas med följande:

”Bilaga XIa

Regionala tak för de nya medlemsstaterna för utsäde som avses i artikel 99.3

(miljoner EUR)

Kalenderår	Bulgarien	Tjeckien	Estland	Cypern	Lettland	Litauen	Ungern	Malta	Polen	Rumänien	Slovenien	Slovakien
2005	—	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	—	0,08	0,04
2006	—	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	—	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
följande år	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12”

BILAGA II

"BILAGA III

NATIONELLA OCH REGIONALA KVOTER

(ton)			
Medlemsstater eller regioner (1)	Socker (2)	Isoglukos (3)	Inulinsirap (4)
Belgien	819 812	85 694	0
Bulgarien	4 752	67 108	—
Tjeckien	454 862	—	—
Danmark	420 746	—	—
Tyskland	3 655 456	42 360	—
Grekland	317 502	15 433	—
Spanien	903 843	98 845	—
Frankrike (utom de utomeuropeiska departementen)	3 552 221	23 755	0
De franska utomeuropeiska departementen	480 245	—	—
Irland	0	—	—
Italien	778 706	24 301	—
Lettland	66 505	—	—
Litauen	103 010	—	—
Ungern	401 684	164 736	—
Nederländerna	864 560	10 891	0
Österrike	387 326	—	—
Polen	1 671 926	32 056	—
Portugal (fastlandet)	34 500	11 870	—
Autonoma regionen Azorerna	9 953	—	—
Rumänien	109 164	11 947	—
Slovakien	207 432	50 928	—
Slovenien	52 973	—	—
Finland	146 087	14 210	—
Sverige	325 700	—	—
Förenade kungariket	1 138 627	32 602	—
Summa	16 907 591	686 736	0"